

新世纪高职高专精品教材·经济贸易类

外贸

单证

JINGPIN JIAOCAI

# 外贸单证

# 操作实务

余心之 石晓楠 © 主编

Practice of Foreign  
Trade Documents

操作

外贸

单证

外贸

实务


出版  
社

SHANGHAI PUBLISHING HOUSE

新世纪高职高专精品教材·经济贸易类

# 外贸单证操作实务

余心之 石晓楠 主编

 大连出版社

## 内 容 简 介

本书的内容主要包括信用证、托收及汇款方式下进出口合同的履行,包括如何订立合同、开立信用证、审核信用证、制作发票和装箱单、制作海运托运委托书、制作出境货物报检单和相关检验检疫证书、制作一般原产地证书、制作出口货物报关单、制作保险单、制作海运提单、制作即期汇票等多项实训内容。

© 余心之 石晓楠 2011

### 图书在版编目(CIP)数据

外贸单证操作实务 / 余心之,石晓楠主编. —大连:大连出版社,2011.11

新世纪高职高专精品教材. 经济贸易类

ISBN 978-7-5505-0204-8

I. ①外… II. ①余… ②石… III. ①进出口贸易—原始凭证—高等职业教育—教材 IV. ①F740.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 174434 号

出 版 人:刘明辉

策划编辑:张晓丹

责任编辑:张晓丹 李菁毓

责任校对:毕华书 李玉芝 侯娟娟 檀 月

封面设计:张 金

版式设计:张晓丹

责任印制:徐丽红

---

出版发行者:大连出版社

地址:大连市西岗区长白街 10 号

邮编:116011

电话:(0411)83627430/83621075

传真:(0411)83610391/83620941

网址:<http://www.dlmpm.com>

电子信箱:[zxd@dlmpm.com](mailto:zxd@dlmpm.com)

印 刷 者:大连美跃彩色印刷有限公司

经 销 者:各地新华书店

---

幅面尺寸:170mm × 240mm

印 张:14.75

字 数:323 千字

---

出版时间:2011 年 11 月第 1 版

印刷时间:2011 年 11 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 978-7-5505-0204-8

定 价:27.00 元

---

如有印装质量问题,请与我社营销部联系

购书热线电话:(0411)83627430/83621075

版权所有·侵权必究

# 出版说明

高等职业教育既是我国高等教育体系的重要组成部分,也是我国职业教育体系的重要组成部分。近年来,我国高等职业教育蓬勃发展,为现代化建设培养了大量高素质技能型专门人才,展现了其独有的优势。

高等职业教育教材建设是高等职业院校三大基本建设之一,高质量的教材是培养高质量优秀人才的基本保证。为了编写和出版具有高等职业教育特色的教材,满足教学需要,服务高等职业教育事业,我社依据《国家中长期教育改革和发展规划纲要》基本指导思想,以及教育部全国职业教育与成人教育工作会议精神,本着“将教材内容与职业相衔接,注重工学结合”的原则,投入大量资源,经过精心策划和多方联络,隆重推出“新世纪高职高专精品教材”系列。

本系列教材立足于财经类及相关专业,包括财经类专业核心课、会计类主干课、旅游类、工商管理类、财政金融类、经济贸易类、市场营销类、电子商务专业、秘书专业、人力资源管理专业、物流专业等子系列。为了使本系列教材既科学、先进,又合理、可行,我们在编写过程中充分吸收了教学改革的最新成果,突出体现了以下几个特点:

1. 在教材品种涉及、内容取舍和讲述方式方面,均注重培养学生的实践能力,突出工学结合特点,同时注重培养学生的职业认知、职业道德。

2. “教学”、“训练”与“考核”环环相扣,“案例”与“实训”的“训练”比例适度加大,超越单纯针对“职业知识”的传统考核。

3. 为保证教材与职业内容相衔接,作者均从专家队伍中严格遴选,既具有较高的学术水平,又具有丰富的教学和教材编写经验,以及深入实践的工作经历。

4. 打造网络教学资源包——章后习题答案,每章自测题,模拟试卷及答案,教学课件,多媒体光盘等。

高等职业教育正在快速成长,教学实践日新月异,要使教材建设满足和促进职业教育的发展,需要教育主管部门、教学单位、任课教师和专业教材出版机构的共同努力。我们真诚希望,这套系列教材能满足最新教学改革的需要,为高等职业教育人才培养工作提供教学资源支持,为高等职业教育做出应有的贡献。

大连出版社

# 前 言

《外贸单证操作实务》一书是国家示范院校核心课建设——基于工作过程系统化课程开发项目的成果。本书结合当前外贸企业进出口业务流程和工作任务,以企业真实工作任务作为课程“主题”来设计学习情境,确定教学项目。书中集合了外贸行业常用的外贸单证,使学生能够在“真实”的职业情境和工作任务中,通过实训培养外贸职业技能。

《外贸单证操作实务》一书以“职业性”、“实践性”与“开放性”为课程开发原则,突出教学内容的企业化、任务化、职业化。本书结构新颖,可操作性强,与当前外贸行业发展同步,并具有一定的前瞻性。

书中的每一情境都包括“工作任务”、“知识支撑”、“业务操作”、“能力训练”四个模块。工作任务提出问题,知识支撑是完成工作任务所必须掌握的知识,业务操作是来解答工作任务所提出的问题,能力实训是对本情境的业务进行的再次强化训练。

本书的上述特点决定了它适合高职高专院校使用,也可作为外贸行业工作人员的指导用书或准备从事外贸相关业务的人员的参考用书。

由于编写水平有限,疏漏与不当之处在所难免,敬请各位专家、同仁、朋友批评指正。相关意见可发送邮件至 [zxd@dlmpm.com](mailto:zxd@dlmpm.com)。

编者

2011.9

于大连职业技术学院

# 目 录

开篇 外贸单证操作概述 .....	1
一、外贸单证操作的工作任务 .....	1
二、外贸单证操作的工作要求 .....	1
情境一 信用证方式下出口合同的履行 .....	3
子情境一 订立合同 .....	3
子情境二 开立信用证 .....	10
子情境三 审核信用证 .....	21
子情境四 制作商业发票和装箱单 .....	29
子情境五 制作海运托运委托书 .....	43
子情境六 制作出境货物报检单和相关检验检疫证书 .....	55
子情境七 制作一般原产地证书 .....	72
子情境八 制作出口货物报关单 .....	84
子情境九 制作保险单 .....	104
子情境十 制作海运提单 .....	119
子情境十一 制作即期汇票 .....	134
情境二 托收方式下出口合同的履行 .....	146
子情境一 订立合同 .....	146
子情境二 制作商业发票和装箱单 .....	149
子情境三 制作空运托运委托书 .....	153
子情境四 制作出境货物报检单和相关检验检疫证书 .....	162
子情境五 制作普惠制产地证书 .....	168
子情境六 制作出口货物报关单 .....	175
子情境七 制作保险单 .....	179
子情境八 制作航空运单 .....	185
子情境九 制作远期汇票 .....	195

情境三 汇款方式下进口合同的履行 .....	202
子情境一 订立合同 .....	202
子情境二 制作汇款申请书 .....	205
子情境三 制作入境货物报检单 .....	211
子情境四 制作进口货物报关单 .....	218
参考文献 .....	227

# 开篇

## 外贸单证操作概述



### 一、外贸单证操作的工作任务

在不同的结算方式和贸易术语下,外贸单证操作的工作任务是不同的。一般来说,在外贸业务中,比较常见的结算方式是信用证、托收和汇款;比较常用的贸易术语是 CIF、CFR、FOB。在这些方式之中,又以信用证最为重要。因此,下面重点以信用证为例,介绍进出口业务中外贸单证操作的工作任务,同时比较托收和汇款结算方式下外贸单证操作工作任务的不同之处。

#### (一)信用证方式下外贸单证操作的工作任务

在信用证的结算方式下,如果采用的是 CIF 贸易术语,作为买方,需完成的工作任务主要包括根据合同要求申请开立信用证,制作入境货物报检单以及制作进口报关单证等;作为卖方,需完成的工作任务主要包括审证和改证、制作商业发票和装箱单、制作托运委托书和办理托运、制作出境货物报检单和相关检验检疫证书、制作原产地证书、制作出口报关单证、制作投保单和办理保险、制作运输单据、制作汇票以及交单收汇等。

如果采用的是 CFR 贸易术语,制作投保单和办理保险的工作便由卖方转移到买方。

如果采用的是 FOB 贸易术语,那么除了保险以外,制作托运委托书和办理托运、制作运输单据等有关运输的工作也由卖方转至买方。

#### (二)托收方式下外贸单证操作的工作任务

托收的结算方式与信用证方式相比,作为买方,减少了申请开立信用证的工作任务;作为卖方,减少了审证和改证的工作任务。

#### (三)汇款方式下外贸单证操作的工作任务

汇款的结算方式与信用证方式相比,作为买方,减少了申请开立信用证的工作任务,增加了制作汇款委托书和办理汇款的工作任务;作为卖方,减少了审证、改证以及制作汇票的工作任务。

### 二、外贸单证操作的工作要求

外贸单证操作工作的基本要求是正确、完整、及时、简洁、清晰。

#### (一)正确

正确是外贸单证工作的基本前提,单证不正确就不能安全结汇。这里所说的正确主要包含两方面的内容:

1. 要求各种单证必须做到“三相符”。“三相符”,即单据与信用证相符、单据与单据



相符、单据与贸易合同相符。在这三个相符中,又以“单证相符”最为重要,离开了这个前提,即使“单单相符”、“单约相符”,也会遭到银行的拒付。

2. 单证必须符合有关的贸易惯例和法令规定。在信用证结算方式下的单证要符合《跟单信用证统一惯例》(UCP600)的规定;托收结算方式下的单证要符合《托收统一惯例》(URC522)的规定。

### (二) 完整

单证的完整是构成单证合法性的重要条件之一,单证的完整性主要包含以下三方面的内容:

1. 单证内容的完整。单证内容的完整是指每一种单证本身的内容,包括单证的格式、项目、文字、签章、背书等必须完备齐全。例如,在信用证中若规定卖方应提供经过签署的商业发票,那么发票必须由卖方签字盖章,否则不能构成有效的文件。

2. 单证群体的完整。单证群体的完整是指单证在通过银行议付或托收时,一般都是成套、齐全而不是单一的。缺少一种单证,就使单证不完整。例如,在 CIF 交易下,是由卖方负责办理保险,那么卖方提供的单证就必须含有保险单,否则就会影响卖方收汇。

3. 单证份数的完整。单证份数的完整是指出口商必须按照信用证或合同的要求如数交齐各种单证的份数,不能短缺。尤其是提单的份数,更应注意按要求出齐,避免不符。

### (三) 及时

单证的及时主要体现在两个方面:

1. 及时出单。外贸单证操作的时间性很强,各种单证都要有一个适当的出单日期,必须合理、可行,每一种单证的出单日期不能超过信用证规定的有效期限或按商业习惯的合理日期。例如,保险单的出单日期不能晚于提单的签发日期,提单的签发日期不能晚于装运期限等。

2. 及时交单。及时交单是指在交单议付时,卖方必须在信用证规定的交单期内向银行交单,否则就会遭到银行的拒付。例如,国际商会《跟单信用证统一惯例》规定:“除交单到期日以外,每个要求运输单证的信用证还应该规定一个运输单证出单日期后必须交单付款、承兑或议付的特定限期,如未规定该限期,银行将拒收迟于运输单证出单日期 21 天后提交的单证,但无论如何,单证也不得迟于信用证到期日提交。”

### (四) 简洁

单证的内容应按合同或信用证要求填写,力求简明扼要,切勿添加不必要的内容,以免造成混淆和误解。

### (五) 清晰

清晰主要是指单证的表面清洁、美观、大方,单证的内容清楚、易认,内容的记载简洁、明了。单证的清晰要求单证格式的设计和缮制力求标准化和规范化,单证内容的排列要行次整齐、主次有序,重点项目要突出醒目、字迹清晰。

# 情境一

## 信用证方式下出口合同的履行



### 子情境一 订立合同

#### 学习目标

**能力目标:**通过实际案例分析,学生能够根据双方往来函电熟练准确地完成合同的制作。

**知识目标:**掌握合同的基本条款;掌握合同的制作要点。

#### 工作任务

大连鸿宇贸易有限公司和韩国 HD 进出口公司磋商出口一批电冰箱,经过双方往来函电磋商,已就主要的交易条件达成一致意见,拟由卖方订立合同。双方往来函电的具体内容如下:

合同号:2010—99

卖方:大连鸿宇贸易有限公司

地址:辽宁省大连市经济技术开发区细河路 999 号

TEL:0086 - 0411 - 12345678 FAX:0086 - 0411 - 12345678

买方:HD IMPORT & EXPORT CORPORATION

地址:NO. 1000 UNSEO-DONG JUNG-GU, INCHEON, KOREA

TEL:0082 - 032 - 1234 FAX:0082 - 032 - 1234

商品名称:电冰箱

规格	数量	单价
HYEXD1101	200 SETS	300 USD/SET
HYEXD1102	200 SETS	300 USD/SET
HYEXD1103	400 SETS	500 USD/SET
HYEXD1104	400 SETS	500 USD/SET

总金额: USD 520 000.00 CIF INCHEON

#### 4 ■ 情境一 信用证方式下出口合同的履行

包装:纸箱

装运港:中国大连

目的港:韩国仁川

唛头:由卖方选定

交货期:2010年11月,不允许转船

支付条件:凭不可撤销的即期信用证,信用证应于装运期一个月之前送达卖方,其有效期为装运期之后的15天。

保险:由卖方根据中国人民保险公司1981年1月1日颁布的保险条例,按发票金额的110%投保水渍险和战争险。

签约地点和日期:2010年8月15日于辽宁大连

任务:根据双方往来函电订立合同。

### 知识支撑

#### 一、合同结构

一份完整的国际货物买卖合同一般由三部分组成:

1. 约首。约首即合同的首部,通常包括合同的名称、合同的编号、合同签订的日期和地点以及合同双方当事人的名称和地址等。

2. 约文。约文即合同的主体部分,一般以合同条款的形式具体列明交易的各项条件所规定的双方的权利义务。约文部分一般包括下列合同条款:品名、数量、品质、包装、价格、支付、运输、保险等。此外,出口合同或确认书中通常还在一般交易条件或备注栏中列明有关预防及处理有关争议的条款。

3. 约尾。约尾即合同的尾部,主要说明合同的份数、附件及其效力、使用的文字、合同生效的时间、合同适用的法律以及缔约双方当事人(法人代表或其授权人)的签字。

#### 二、合同内容

##### (一) 合同的名称(Title)

由于货物买卖合同的形式和签订方式不同,合同的英文名称也不尽相同。常见的主要有 Contract(合同)和 Confirmation(确认书),如果该合同是由卖方拟定,一般称 Sales Contract(销售合同)或 Sales Confirmation(销售确认书);如果是由买方拟定,一般称 Purchase Contract(购货合同)或 Purchase Confirmation(购货确认书)。本合同是由卖方大连鸿宇贸易有限公司拟定,因此合同名称可以是 Sales Contract 或 Sales Confirmation。

##### (二) 合同号码(Contract No.)

合同号码有时写在合同标题之后,即写在“Contract”的后面,有时则写在其右下方。如果此项空白,就应该在“No.”后由合同撰写人按照本公司的规定来填写为合同所编写的序号,如 Contract No. 2010—99。

##### (三) 买卖双方的名称和地址(Sellers/ Buyers name and address)

填写此项时,注意不可将买卖双方的名称和地址颠倒。

## (四) 商品名称(Commodity)

在填写商品名称时,注意名称的第一个字母要大写,如电冰箱“Electric Refrigerator”。

## (五) 规格(Specifications)

不同的商品有不同的规格,因此,表达方法也不同。例如:

中文	英文
货号 HYEXD1101	Art. No. HYEXD1101
3523 型	Type No. 3523/ Model No. 3523
颜色红、黄、绿均衡搭配	Colors: red, yellow and green equally assorted
100 × 40 120 × 60 码	100 × 40 120 × 60 yards
每打尺码搭配为小 2, 中 6, 大 4	S/2, M/6 and L/4 per dozen
330 毫升听装	In cans of 330ml

## (六) 数量(Quantity)

数量通常用数字表示,计量单位用英文单词或缩写。例如:

中文	英文
2 000 套	2 000 sets
1 500 箱	1 500 cases
600 纸板箱	600 cartons
3 000 打	3 000 dozen
5 000 码	5 000 yards
8 000 辆	8 000 pieces
100 公吨	100 metric tons

## (七) 单价(Unit Price)

填写单价一般由介词“at”开头(有时也可以省略),后跟表示币别的缩写字母再加上该货币的符号,然后写出每单位数量的价码,最后写出价格术语。例如:

中文	英文
CFR 大连	CFR DALIAN
每打 70 美元	USD 70.00 per dozen
每码 20 港元	At HKD 20.00 per yard
CIF 仁川含佣金 3%	CIFC 3% INCHEON
每套 25.00 美元 CIF NEW YORK	At USD 25.00 per set CIF NEW YORK
每吨 1 000.00 美元 CFR OSAKA	At USD 1 000.00 per ton CFR OSAKA

## (八) 总值(Total Value)

填写总值时,最好用大小写两种写法,即先用数字后用文字。例如:520 000 美元 USD 520 000.00。(SAY US DOLLARS FIVE HUNDRED AND TWENTY THOUSAND ONLY.)

## 6 ■ 情境一 信用证方式下出口合同的履行

使用文字时要注意三点:

1. 要以“Say”一词开头,以“Only”一词结尾。
2. 每个单词的第一个字母大写,或者所有字母都大写。
3. 币别也可写在后面。(SAY FIVE HUNDRD AND TWENTY THOUSAND US DOLLARS ONLY.)

### (九) 包装(Packing)

常见的包装表达法有:

1. “in...”用某物包装,用某种形式装货。例如:

用纸箱包装	In cartons
打包	In bales
打捆	In bundles
散装	In bulk

2. “in...of...each”或“in..., each containing...”用某物包装,每件装多少。例如:

用纸板箱装,每箱装30打  
in cartons of 30 dozen each

3. “in...of...each, ...to...”用某物包装,每件装多少,若干件装于一大件中。例如:

用盒装,每打装一盒,50盒装一木箱  
in boxes of a dozen each, 50 boxes to a wooden case

### (十) 唛头(Shipping Mark)

唛头条款一般由卖方或买方选定,英文用“at one's option”来表示。例如:

由买方选定 at Buyer's option

由卖方选定 at Seller's option

### (十一) 保险(Insurance)

常见的三大基本险别:

1. FPA(Free From Particular Average)平安险
2. WPA(With Particular Average)水渍险
3. All Risks 综合险;一切险

其他附加险别:

Theft, Pilferage & Non-Delivery Risks (T. P. N. D) 偷窃提货不着险

Fresh and/or Rain Water Damage Risks(FRWD)淡水雨淋险

Shortage Risk(Risk of Shortage)短量险

Intermixture & Contamination Risks 混杂、玷污险

Leakage Risk(Risk of Leakage)渗漏险

Clash & Breakage Risks 碰损、破碎险

Taint of Odor Risk 串味险

Sweating & Heating Risk 受潮受热险

Hook Damage Risk 钩损险

Rust Risk (Risk of Rust)锈损险

Breakage of Packing Risk 包装破损险

War Risk 战争险

Strikes, Riots and Civil Commotions(S. R. C. C.) 罢工、暴动、民变险

保险条款的内容一般包括由谁投保(to be covered by...), 投保险别(against... risks), 投保金额(for... amount), 保险条款规定执行的依据(as per... against... for... as per... )。例如:

1. 由卖方根据中国人民保险公司 1981 年 1 月 1 日颁布的保险条例, 按发票金额的 110% 投保水渍险和战争险。

To be covered by the seller for 110% of the invoice value against WPA and War Risk as per CIC dated January 1st 1981 of PICC.

2. 由卖方根据中国人民保险公司 1981 年 1 月 1 日有关海洋运输货物保险条款, 按发票金额的 110% 投保一切险和锈损险。

To be covered by the seller for 110% of the invoice value against All Risks and Rust Risk as per relevant Ocean Marine Cargo Clause of the China Insurance Clauses of January 1, 1981.

(十二) 装运期(Time of Shipment)

填写这一项时要注意有关装运的表达法:

1. 某年某月装运: 英文要先写月份后写年份, 月份前的介词“in”或“during”加不加均可。例如, 2010 年 11 月可写为“In November 2010”或“November 2010”。

2. 转船: 在某地转船用介词短语“with transshipment at...”来表示。例如:

2011 年 3 月在仁川转船

In March 2011 with transshipment at INCHEON

不允许转船的英文表达法是“transshipment not allowed /not permitted /prohibited”。

3. 分批装运: 分批装运需要具体说明分几批, 从何时开始, 是否每批等量装运, 按月分批还是按季度或星期分批。英文表达法是“in... equal monthly /weekly /quarterly installments (lot) beginning from...”。例如:

从四月份开始分两批等量装运

In two equal monthly lots beginning from April

(十三) 装卸港(Port of Shipment & Destination)

装卸港包括装运港(Port of Shipment)和目的港(Port of Destination), 也可以用介词短语“from... to...”来表示。例如:

从大连至仁川

From DALIAN to INCHEON

(十四) 支付条件(Terms of Payment)

支付条款是国际贸易中的重要条款, 其英文表达要求严谨而准确。表示支付方式的短语用介词“by”引导。例如:

用信用证支付

payment by letter of credit

信用证是国际贸易中通用的一种主要支付方式。用信用证支付一般包括下列内容:

1. 信用证的种类。常见的信用证种类主要有保兑的(confirmed),不可撤销的(irrevocable),可转让的(transferable)及可分割的(divisible)。

2. 金额。金额一般规定为发票的百分之百,英文用“100%”表示。例如:

凭全额发票金额的……信用证支付

By ... L/C ... for 100% of invoice value

3. 汇票付款日期。汇票付款的日期有两种:即期的和远期的。常见的即期信用证表达法有“L/C at sight”,“L/C payable by draft at sight”,“L/C to be available by draft at sight”;远期信用证,以见票后30天的信用证为例,常见的表达法有“30 days L/C”,“L/C at 30 days”,“L/C at 30 days after sight”,“L/C available by draft at 30 days after sight”。

4. 信用证的到达时间。一般用不定式短语来表达。例如:

于装运期前一个月送达卖方

To reach the Seller a month before the date/time of shipment

5. 信用证有效期及议付地点。一般用“... to remain valid for negotiation in... till... after the final date of shipment”表达。例如:

议付有效期至上述装运期后15天在中国到期

To remain valid for negotiation in China till the 15<sup>th</sup> day after the final date of shipment

或 To remain valid for negotiation in China within 15 days after shipment

支付条款的基本表达法是:

By 100% confirmed, irrevocable, transferable, divisible sight L/C to reach the seller a month before the date of shipment and remain valid for negotiation in China till the 15<sup>th</sup> day after the final date of shipment.

凭全额发票金额的、保兑的、不可撤销的、可转让的、可分割的即期信用证。信用证应于装运期前一个月送达卖方,其议付有效期延至上述装运期后15天在中国到期。

(十五) 签约日期与地点及双方签字

签约日期与地点及双方签字一般的表达方式为“Done and signed in... on this... day of...”。例如:

2011年8月15日于大连

Done and signed in Dalian on this/the 15<sup>th</sup> day of August 2011

再在约尾处留下双方签名位置即可。

## 业务操作

合同主要内容如下:

### SALES CONTRACT

S/C No. : 2010—99

**The Seller:** DALIAN HONGYU TRADING CO., LTD.

**Address:** NO. 999 XIHE ROAD, DALIAN DVLP ZONE, LIAONING, CHINA

TEL: 0086 - 0411 - 12345678 FAX: 0086 - 0411 - 12345678

**The Buyer:** HD IMPORT & EXPORT CORPORATION

**Address:** NO. 1000 UNSEO-DONG JUNG-GU, INCHEON, KOREA

TEL:0082 - 032 - 1234 FAX:0082 - 032 - 1234

Commodity	Art. No.	Unit	Quantity	Unit Price (USD)	Amount (USD)
ELECTRIC REFRIGERATOR				<b>CIF INCHEON</b>	
	HYEXD1101	SET	200	300.00	60 000.00
	HYEXD1102	SET	200	300.00	60 000.00
	HYEXD1103	SET	400	500.00	200 000.00
	HYEXD1104	SET	400	500.00	200 000.00
					<b>520 000.00</b>
<b>TOTAL CONTRACT VALUE: SAY US DOLLARS FIVE HUNDRED AND TWENTY THOUSAND ONLY.</b>					

**PACKING:** TO BE PACKED IN CARTONS OF 1 SET EACH ONLY.

TOTAL: 1 200 CARTONS

**PORT OF LOADING:** DALIAN

**PORT OF DESTINATION:** INCHEON

**SHIPPING MARK:** AT SELLER'S OPTION.

**TIME OF SHIPMENT:** IN NOVEMBER 2011 WITH PARTIAL SHIPMENT NOT ALLOWED.

**TERMS OF PAYMENT:** BY IRREVOCABLE L/C AT SIGHT TO REACH THE SELLER A MONTH BEFORE THE DATE OF SHIPMENT AND REMAIN VALID FOR NEGOTIATION IN CHINA UNTIL THE 15TH DAY AFTER THE DATE OF SHIPMENT.

**INSURANCE:** THE SELLER SHALL COVER INSURANCE AGAINST WPA AND WAR RISK FOR 110% OF THE TOTAL INVOICE VALUE AS PER CIC OF PICC DATED 1/1/1981.

**CONFIRMED BY:**

**THE SELLER:**

DALIAN HONGYU TRADING CO., LTD.

许进

**THE BUYER:**

HD IMPORT & EXPORT CORPORATION

朴美姬

DONE AND SIGNED IN DALIAN ON THE 15<sup>TH</sup> DAY OF AUGUST 2010.

## 能力实训

大连景程贸易有限公司和加拿大 G. M. 贸易有限公司磋商出口一批女式衬衫, 经过双方往来函电磋商, 已就主要的交易条件达成一致意见, 拟由卖方订立合同。双方往来



函电的具体内容如下:

合同号: XH2010—89

卖方: 大连景程贸易有限公司

地址: 辽宁省大连市经济技术开发区金马路 2000 号

TEL: 0086 - 0411 - 12345678 FAX: 0086 - 0411 - 12345678

买方: G. M. TRADING CO., LTD.

地址: NO. 67 RED RIVER ROAD, VANCOUVER, CANADA

TEL: 001 - 604 - 1234567 FAX: 001 - 604 - 1234567

商品名称: 女式衬衫

规格	数量	单价
S	300 DOZ	96.00
M	500 DOZ	96.00
L	800 DOZ	120.00
XL	1 000 DOZ	120.00

总金额: USD 292 800.00 CIF VANCOUVER

包装: 每件放一塑料袋, 10 打放一纸箱

装运港: 大连

目的港: 温哥华

唛头: 由卖方选定

交货期: 2011 年 3 月, 不允许转船和分批装运

支付条件: 凭不可撤销的即期信用证, 信用证应于装运期 30 天之前送达卖方, 其有效期为装运期之后的 15 天。

保险: 由卖方根据中国人民保险公司 1981 年 1 月 1 日颁布的保险条例, 按发票金额的 110% 投保一切险和包装破损险。

签约地点和日期: 2010 年 11 月 29 日于辽宁大连

任务: 根据双方往来函电订立合同。

## 子情境二 开立信用证

---

### 学习目标

**能力目标:** 通过实际案例分析, 学生能够读懂并翻译信用证的各项条款。

**知识目标:** 掌握信用证的作用和业务流程; 掌握信用证的基本条款。

### 工作任务

根据大连鸿宇贸易有限公司和韩国 HD 进出口公司 2010 年 8 月 15 日订立的合同,